

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Electrical & Electronics Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> FIELD POWER DISTRIBUTION SYSTEM	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-134240/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-134240	<b>Date</b> 2013-07-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-323-62838	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn323.W8476-134240	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-07-30</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dubeau, Stéphane	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn323
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1533 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Specified in Annex B - Basis of Payment.  Précisé à l'annex B - Base de paiement	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

*Modification 003 est émise pour répondre a des question posées et changer la date de clôture au 30 juillet, 2013 à 02:00 EST.*

1) À Annexe A, partie 4.1.1, Première unité de production et Annexe B article 001 et 002, Calendrier de livraison proposé

**Supprimer:** soixante (60) jours

**Insérer:** quatre-vingt dix (90) jours

2) Réponses aux questions reçus:

**Question 9** Veuillez confirmer que les dessins appellent encore sur le câble BIW/Draka de type W est le seul câble acceptable? L'impression posté sur l'achat et la vente est illisible

**Réponse 9** le cable d'isolants de Type W est le câble acceptable.

**Question 10** Veuillez confirmer que les connecteurs Hubbell sont les seuls connecteurs acceptables pour les câbles. Nos copies des dessins de pièces MDN sont vieux de plusieurs années

**Réponse 10** Les connecteurs electriques de Hubble pour les câbles ou connecteur équivalent approuvé sont acceptables.

**Question 11** Est-ce que le réceptacle GFCI(disjoncteur) exigent une détection d'ouverture neutre?

**Réponse 11** Le réceptacle GFCI nécessite une détection d'ouverture neutre.

**Question 12** Est-ce qu'un réceptacle non GFCI exigent voyant d'alimentation comme les réceptacles GFCI?

**Réponse 12** Il n'est pas nécessaire d'avoir une lumière d'indication de pouvoir à la sortie du réceptacle non GFCI.

**Question 13** Réceptacles duplex ou unique?

**Réponse 13** Un réceptable duplex

**Question 14** Quel est le dégagement exigé au sol pour le réceptacle le plus bas?

**Réponse 14** Le dégagement au sol pour le réceptacle le plus bas est de 14 pouces minimum

---

**Question 15** Est-ce que le réceptacle 60A (à travers) est considéré comme un réceptacle qui a besoin de protection?

**Réponse 15** Le passage du pouvoir à travers réceptacle 60A n'a pas besoin de disjoncteur de protection.

**Question 16** Est-ce qu'il y a une exigence pour un disjoncteur d'entrée de 60A?

**Réponse 16** Le disjoncteur d'entrée 60A est requis.

**Question 17** Page 42 de l'Appel d'Offre (AO) section 3.3.2.2 États de baisse transitoire que le FPDS SDR-IK doit passer avec succès les tests de chute selon la norme ASTM D5276-2009 procédure A2.2.3 d'une hauteur de 48 pouces. La norme ASTM cité nécessite un test à quatre temps, ou de faire tomber l'unité quatre (4) fois.

Il déclare ensuite que la boîte de distribution d'alimentation (BDA) doit être testé à l'épreuve de chute selon la norme ASTM D5276-2009 procédure A2.2.4 d'une hauteur de 48 pouces. La norme ASTM cité ici nécessite un test de vingt-six cycles, ou de faire tomber l'unité de vingt-six (26) fois.

Nous suggérons le fait que le risque normal d'endommager dans le domaine serait d'abandonner le FPDS SDR-IK de 48 pouces (ie. tombé de l'arrière d'un camion) par rapport à la BDA abandon après avoir été déballé du FPDS SDR-IK. Le SDR-IK sera beaucoup plus susceptibles de souffrir de ces conditions que l'BDA.

Nous demandons à la couronne de réviser (ou réorganiser) ces exigences et s'aligner sur les conditions normales attendues dans l'environnement opérationnel.

**Réponse 17**

Aucune modification ou de révision sera apportée à l'exigence comme indiqué à la page 42 de la section 3.3.2.2 baisse transitoire de l'AO. Il est possible que l'utilisateur laisser tombé la BDA, à partir de l'arrière du camion, ainsi que le DTS-IK complet.

**Question 18** Est-ce que la certification CSA est nécessaire sur les assemblages de câbles tel que décrites dans 3.2.2.1?

**Réponse 18** La certification CSA n'est pas nécessaire pour les assemblages de câbles.

**Question 19** La section 3.2.1 8b stipule l'obligation d'avoir un piquet de mise à la terre, spécifiquement NSN 5975-00-878-3791. Ce NNO fait appelle à un câble de mise à la terre #

6 AWG, mais la section 3.2.1 8b poursuit en précisant # 4 AWG. S'il vous plaît préciser la grosseur du câble à fournir.

**Réponse 19** Le câble #4 AWG de mise à la terre est nécessaire

**Question 20** Le piquet de mise à la terre spécifié dans 3.2.1 8b ne dit pas quel type de piquet de mise à la terre est nécessaire. Le NNO décrit plusieurs types d'ensembles de piquet de mise à la terre. Nous croyons que le Canada a besoin de type III B (piquet en section avec le matériel et câble). Est-ce exact?

**Réponse 20** le type III B (piquet en section avec le matériel et câble) est la bonne exigence requis.

**Question 21** Votre Appel d'Offre (AO) stipule que le soumissionnaire retenu aura seulement 60 jours pour obtenir l'approbation du CSA avant que vous résilier le contrat. Malgré que 60 jours est un délai très court pour effectuer tous les tests nécessaires et obtenir l'approbation du CSA, nous avons discuté de vos besoins avec CSA et ils nous ont avisé qu'il sera très difficile d'obtenir l certification du CSA à l'aide d'un capuchon relié à un mâle connecteur.

Avec cela à l'esprit, s'il vous plaît veuillez aviser quel serait le plus long temps que le MDN serait prêt à accepté afin d'obtenir l'approbation du CSA avant de mettre fin au contrat?

**Réponse 21** S'il vous plaît amment l'item 001 et 002 de l'annexe B afin de lire 90 jours pour la livraison de la Première Unité de Production (PUP).

**Question 22** Pouvez-vous s'il vous plaît fournir les dessins techniques pour le câble W15?

**Réponse 22** Il n'existe actuellement aucun dessein technique de disponible pour l'assemblage du câble W15. Le câble W15 doit être conforme aux spécifications suivantes:

Longueur: 5000 mm

Courant nominal: 60A, 3 phases

Type de câble / Nombre de conducteurs / AWG: type de câble W / 5 conducteur / # 4 câble AWG

Connecteur 1: Type 560C9W, NNO: 5935-20-000-1060

Connecteur 2: broche dénudé et imbiber d'étain.

**Question 23** Est-ce que le câble peut être un câble de type W?

**Réponse 23** Toute type W est acceptable pour le câble

**Question 24** Les dessins déjà fournis indiquent les broches et les manchons de raccordement. Est-ce que le MDN accepte tout les types de broches et connecteurs de manchon ou est-ce qu'il y a un connecteur spécifique que vous cherchez?

**Réponse 24** Les connecteur à broches et le manchon qui répond à la forme, l'ajustement et la fonction (Form, Fit and Function) ainsi que les spécifications de performances spécifiés dans le dessin seront un substitut acceptable pour les connecteurs spécifiés dans le dessin.

**Question 25** Afin de suivre de bons principes d'ingénierie d'Ergonomie et à protéger les composants du BDA des dommages lorsqu'il est en service, il serait avantageux pour le Canada d'exiger que le BDA avait des protections mécaniques de l'entrée 60A, 60A sortie et 5-20R sortie de distribution. Cette protection mécanique pourrait prendre la forme d'une lèvre de protection ou une saillie du boîtier BDA qui s'étend au-delà du point le plus éloigné des entrées et des sorties et fournit ainsi une protection d'impact. Le Canada pourrait envisager d'ajouter l'exigence suivante à l'annexe A, section 3.2.1 (2) Boîtier: "L'enceinte BDA doit avoir une protection mécanique pour l'entrée 60A et 60A et 20A à la sortie."

**Réponse 25** La BDA doit être robuste dans la conception et construit pour résister à l'épreuve de chute telsqu'indiqué dans l'annexe A. Énoncer de Travail. (EDT).

**Question 26** 3.2.1 7 (c) de l'Énoncer de Travail (EDT) pour la protection GFCI sur les points sorties de distribution 20A. Il ne précise toutefois pas le niveau de protection GFCI requis. La protection GFCI peut être construit pour une application fixe (comme une prise murale) ou pour une application portable (comme la BDA). Les deux technologies sont largement disponibles en tant que composants Commercial sur Étagère (CSE). Réceptacles GFCI fixes (et disjoncteurs différentiels) ont des limites opérationnelles lorsqu'il est utilisé dans une application portable qui augmente considérablement le danger pour l'opérateur. les réceptacles GFCI fixes et disjoncteurs différentiels n'offrent pas une protection contre «neutre ouvert» et les situations «phases inversées». Ces deux types de situations peuvent être très dangereux et peuvent se présenter assez facilement dans cette application de Système de distribution d'alimentation sur le terrain (SDAT). Les situations «neutres ouvert» peuvent survenir si le fil neutre sur le cordon d'entrée ne fonctionne pas (en raison de dommages ou de mauvaise connexion des extrémités du câble au générateur), créant un besoin pour un défaut électrique pour trouver un autre chemin à la terre. La situations «phase inverse» se produisent lorsque le cordon d'entrée est mal branché ou relié au générateur incorrectement de telle sorte que les phases de l'électricité circule incorrectement, ce qui pourrait causer un grand danger pour l'opérateur. GFCIs conçus pour des applications fixes ne détecte pas ces problèmes, alors que GFCIs sont conçus pour les applications portables. En tant que tel, nous recommandons l'EDT soit modifié par adjonction de ce qui suit à la deuxième phrase de l'article 3.2.1 7 (c):

a.. "Les disjoncteurs GFCI différentiels doivent également assurer la protection pour des 'neutre ouvert» et situations «phases inversées»

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-134240/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-134240

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

hn323W8476-134240

Buyer ID - Id de l'acheteur

hn323

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Réponse 26** Le niveau de sensibilité GFCI doit être comprise entre 100 mA à 30 mA. Le MDN accepte l'amendement proposée par le soumissionnaire pour modifiée l'Énoncé de travail tel que spécifié "Les disjoncteurs GFCI différentiels doivent également assurer la protection pour des 'neutre ouvert» et situations «phases inversées"